

Document: EB 2009/97/R.21/Rev.1
Agenda: 11(c)(i)
Date: 15 September 2009
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

تقرير رئيس الصندوق

بشأن قرض مقترح تقديمه إلى
جمهورية بنغلاديش الشعبية من أجل

مشروع التنمية التشاركية لقطاع الموارد المائية
على النطاق الضيق

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة والتسعون

روما، 14-15 سبتمبر/أيلول 2009

للموافقة

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة إلى:

Nigel Brett

مدير البرنامج القطري

رقم الهاتف: +39 06 5459 2516

البريد الإلكتروني: n.brett@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

المحتويات

ii	توصية بالموافقة
iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	أولاً - المشروع
1	ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها المشروع
1	باء - التمويل المقترح
2	جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة
3	دال - الأهداف الإنمائية
3	هاء - التنسيق والمواءمة
4	واو - المكونات وفئات النفقات
4	زاي - الإدارة، مسؤوليات التنفيذ وإرساء الشراكات
6	حاء - الفوائد، والمبررات الاقتصادية والمالية
6	طاء - إدارة المعرفة، الابتكار وتوسيع النطاق
7	ياء - المخاطر الرئيسية
7	كاف - الاستدامة
8	ثانياً - الوثائق القانونية والسند القانوني
8	ثالثاً - التوصية

الملحق

9	اتفاقية التمويل
---	-----------------

الذيول

	الذيول الأول - الوثائق المرجعية الرئيسية
	الذيول الثاني - الإطار المنطقي

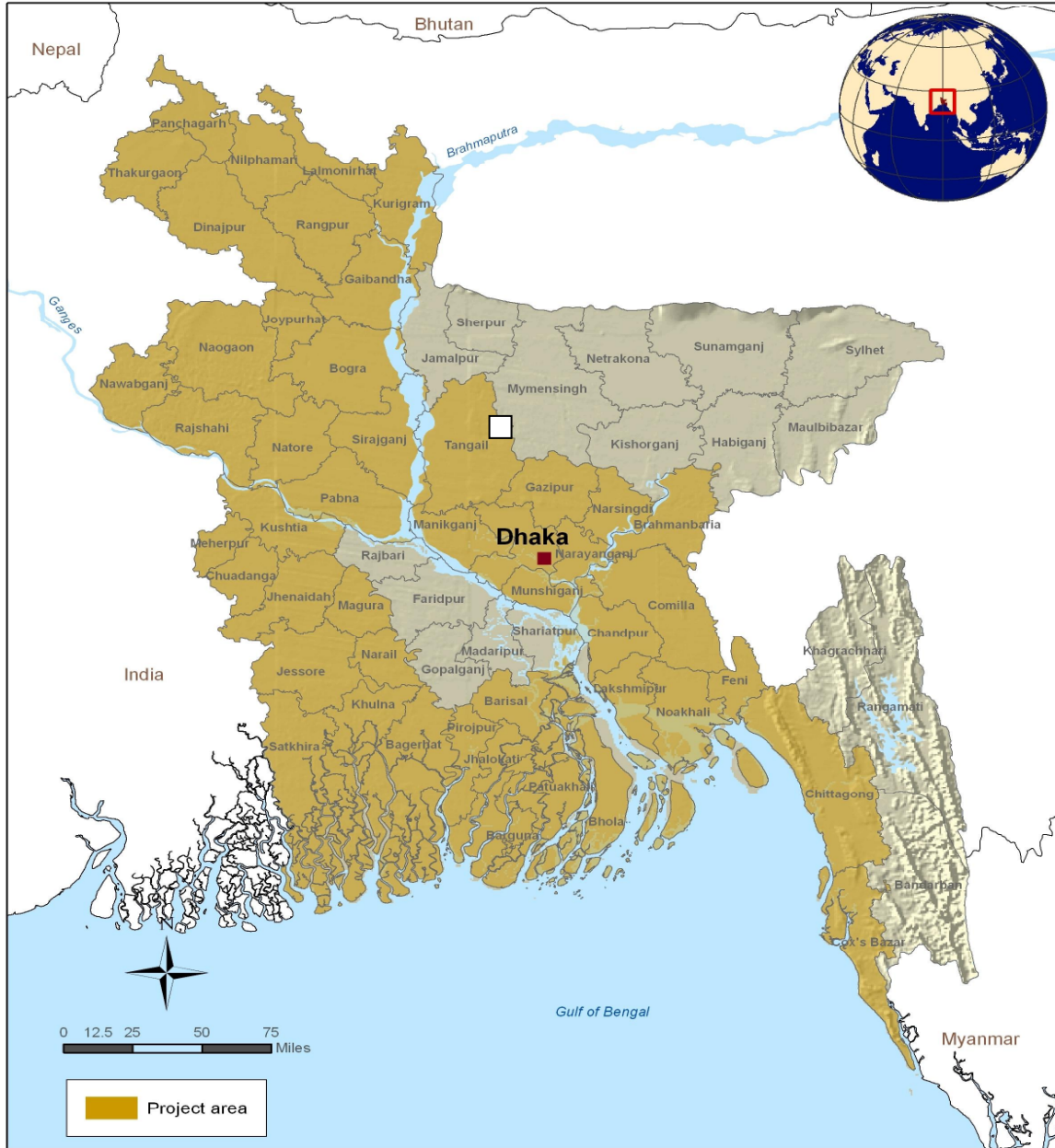
توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل المقترح تقديمه إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية من أجل مشروع التنمية التشاركية لقطاع الموارد المائية على النطاق الضيق، على النحو الوارد في الفقرة 35.

خريطة منطقة المشروع

جمهورية بنغلاديش الشعبية

مشروع التنمية التشاركية لقطاع الموارد المائية على النطاق الضيق



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

جمهورية بنغلاديش الشعبية

مشروع التنمية التشاركية لقطاع الموارد المائية على النطاق الضيق

موجز التمويل

المؤسسة المُبادرة:	مصرف التنمية الآسيوي
المقترض:	جمهورية بنغلاديش الشعبية
الوكالة المنفذة:	دائرة الهندسة في الحكومة المحلية (في إطار وزارة الحكومات المحلية للتنمية الريفية والتعاونيات)
التكلفة الكلية للمشروع:	107.3 مليون دولار أمريكي
قيمة قرض الصندوق:	14.16 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 22.0 مليون دولار أمريكي تقريباً)
شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:	40 سنة، بما فيها فترة سماح مدتها 10 سنوات، ويتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً
الجهة المشاركة في التمويل:	مصرف التنمية الآسيوي
قيمة التمويل المشترك:	55.0 مليون دولار أمريكي
شروط التمويل المشترك:	32 سنة، بما فيها فترة سماح لمدة 8 سنوات، ورسم فائدة بمقدار واحد في المائة (1 في المائة) سنوياً أثناء فترة السماح وواحد ونصف في المائة (1.5 في المائة) سنوياً بعد ذلك.
مساهمة المقترض:	26.6 مليون دولار أمريكي
مساهمة المستفيدين:	3.7 مليون دولار أمريكي
المؤسسة المكلفة بالتقدير:	مصرف التنمية الآسيوي
المؤسسة المتعاونة:	مصرف التنمية الآسيوي

قرض مقترح تقديمه إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية من أجل مشروع التنمية التشاركية لقطاع الموارد المائية على النطاق الضيق

أولاً - المشروع

ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها المشروع

1- من التحديات الرئيسية في قطاع المياه في بنغلاديش الفيضانات السنوية الحادة والتعرية الناتجة عن تدفق الأنهار وأحوال نقص المياه في فصل الجفاف. ومما يزيد هذه المشكلات تعقيداً عدم كفاية البنية التحتية لإدارة المياه والمشاركة المحدودة من جانب المستفيدين في إدارتها ومستويات التمويل المنخفضة من أجل التشغيل والصيانة. ومما يزيد الوضع تعقيداً تقلص مساحة الأراضي الزراعية بسبب توسع مساحة المناطق الحضرية وزيادة الطلب على الأغذية من جانب السكان الذين ما فتئ عددهم يزداد. ومن الأهمية الحرجة توفر الإدارة التشاركية الفعالة لموارد المياه من أجل ضمان الإنتاج الزراعي المتزايد والمستدام، بالإضافة إلى تحسين الأحوال المعيشية لفقراء الريف.

باء - التمويل المقترح

الشروط والأحكام

2- من المقترح أن يقدم الصندوق قرضاً إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية بمبلغ 14.16 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 22.0 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية، للمساعدة في تمويل مشروع التنمية التشاركية لقطاع الموارد المائية على النطاق الضيق. ومدة القرض 40 سنة، بما فيها فترة سماح مدتها 10 سنوات، ويتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً.

الصلة بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في الصندوق

3- تبلغ المخصصات السنوية التي ما زالت متاحة لجمهورية بنغلاديش الشعبية في إطار "نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء" 22.0 مليون دولار أمريكي على مدى دورة التخصيص 2007-2009 الحالية. وسوف يتم الالتزام بهذا المبلغ كاملاً في إطار هذا المشروع، بحيث تتلقى بنغلاديش كامل مخصصاتها في إطار هذا النظام.

عبء الدين الوطني والقدرة الاستيعابية للدولة

4- تعتبر قدرة بنغلاديش على خدمة الديون الخارجية جيدة. وسجل سداد الحكومة لقروض الصندوق سجل مشرف.

تدفق الأموال

- 5- يجري تحويل قرض الصندوق إلى حساب خاص يديره مكتب إدارة المشروع. وسوف تتدفق الأموال من الحساب الخاص إلى حساب تشغيل المشروع، الذي يديره أيضاً مكتب إدارة المشروع.

ترتيبات الإشراف

- 6- يتكفل مصرف التنمية الآسيوي بالإشراف على قرض الصندوق وإدارته.

الاستثناءات من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية والسياسات التشغيلية في الصندوق

- 7- تماشياً مع مبادئ الموازنة المتجسدة في إعلان باريس بشأن فعالية المعونة، من المقترح أن يعتمد الصندوق سياسات وإجراءات مصرف التنمية الآسيوي المتعلقة بالتوريد وصرف أموال القرض وقواعد التوريد العامة الخاصة بالمقترض لعام 2008 عندما يسمح مصرف التنمية الآسيوي بذلك. وهذا يعني عدم تطبيق البنود ذات الصلة في الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية في الصندوق لصالح اتباع سياسات وإجراءات مصرف التنمية الآسيوي.

التسيير

- 8- ترمي التدابير المخطط لها التالية إلى تعزيز جوانب تسيير قرض الصندوق: (1) تطبيق نظام داخلي وخارجي لمراجعة الحسابات؛ (2) الاتفاق على معايير أهلية صارمة من أجل انتقاء المشاريع الفرعية التي يتعين القيام بها؛ (3) أن يكون للمشروع الموقع الخاص به على شبكة الويب لأغراض الشفافية في عمليات التوريد؛ (4) أن يحظى المشروع بالدعم من قبل فريق المساعدة التقنية لتوفير بناء القدرات لعمليات التوريد والإدارة المالية.

جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة

المجموعة المستهدفة

- 9- تتألف المجموعة المستهدفة الرئيسية للمشروع من صغار المزارعين والمزارعين الهامشيين، المصنفين في بنغلاديش بوصفهم من الأسر المعيشية التي تملك ما بين 0.5 هكتار وهكتار واحد من الأراضي. وتتألف المجموعة المستهدفة الثانوية لهذا المشروع من الأسر المعيشية المصنفة وظيفياً على أنها محرومة من الأرض والتي تستفيد من فرص العمالة الزراعية المأجورة ومن العمالة خارج الحقل التي تتولد عن النمو الزراعي العريض القاعدة. وتبين الدراسات التي أجريت أثناء مرحلة التصميم أن 90 في المائة من الأسر المعيشية التي سوف تستفيد من الخطط المرتقب تنفيذها تنتمي إلى هاتين الفئتين. وتفي المجموعة المستهدفة بشروط وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية لبنغلاديش وبسياسة الصندوق بشأن الاستهداف.

نهج الاستهداف

- 10- سينفذ المشروع في جميع المناطق في بنغلاديش باستثناء ثلاث مناطق تغطي مناطق تلال تشيتاغونغ. وتتجسد أداة الاستهداف الرئيسية في عملية انتقاء المشاريع الفرعية التي يتعين تنفيذها في إطار

المشروع. ومن معايير الأهلية التي يجب الوفاء بها أن يعود ما لا يقل عن 40 في المائة في منطقة الاستفادة من المشروع الفرعي بالفائدة على المحرومين وظيفياً من الأرض، أو الأسر المعيشية لصغار المزارعين والمزارعين الهامشيين.

المشاركة

11- من المزايا الرئيسية لهذا المشروع مشاركة المستفيدين في إدارة الموارد المائية على النطاق الضيق. وسوف يشارك المستفيدون في الرابطة التعاونية لإدارة المياه وسوف يتلقون التدريب في إدارة المياه والزراعة وتربية الأسماك. كما سيشارك المستفيدون في جمعيات التعاقد مع اليد العاملة.

دال - الأهداف الإنمائية

أهداف المشروع الرئيسية

12- يرمي المشروع إلى تطوير أنظمة مستدامة لإدارة موارد المياه على نطاق ضيق تقوم على أصحاب المصلحة.

الأهداف السياساتية والمؤسسية

13- ثمة برنامج إصلاح للسياسات ذات الصلة يرتبط بالمشروع. ويشمل هذا البرنامج: (1) تحسين إطار السياسات/التخطيط والإطار القانوني للموارد المائية على النطاق الضيق؛ (2) تشجيع الإدارة المتكاملة لموارد المياه والحفاظ عليها؛ (3) تحسين وضمان استدامة عمليات التشغيل والصيانة؛ (4) تحسين الإدارة في مجال موارد المياه.

المواءمة مع سياسات الصندوق واستراتيجياته

14- المشروع متسق مع البرنامج الفرعي 3 في إطار برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية الحالي لبنغلاديش. وعلى وجه التحديد، سيعمد المشروع بالدرجة الأولى إلى تمويل تنمية البنية التحتية لصالح الفقراء، حيث ستضطلع بكثير من أعمال البناء وجمعيات التعاقد مع اليد العاملة. كما أنه متوائم تماماً مع مواطن التركيز في الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010 بخصوص الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية. وعلاوة على ذلك، سيركز المشروع على حسن إدارة الموارد الطبيعية وضمان مشاركة الفقراء في هذه الإدارة من خلال تمثيلهم في جمعيات إدارة المياه.

هاء - التنسيق والمواءمة

المواءمة مع الأهداف الوطنية

15- المشروع متسق تماماً مع أولويات الحكومة. وقد صمم على وجه الخصوص لدعم السياسة الوطنية للمياه (1999) والمبادئ التوجيهية الحكومية للإدارة التشاركية للمياه (2001)، والخطة الوطنية لإدارة المياه (2004) ووثيقة استراتيجية الحد من الفقر (2005).

التسيق مع الشركاء الإنمائيين

16- يشارك في تمويل المشروع مصرف التنمية الآسيوي والصندوق. وقد جرى استعراضه من جانب الفريق الفرعي للجهات المانحة المعني بقطاع المياه في داكا (ترأسه حالياً سفارة مملكة هولندا) في أربع مناسبات للتأكد من أن شركاء التنمية الناشطين في قطاع المياه قد أتيحت لهم كل الفرصة لإبداء تعليقاتهم.

واو - المكونات وفئات النفقات

المكونات الرئيسية

17- يتألف المشروع من ثلاثة مكونات رئيسية هي: (1) التعزيز المؤسسي للنهوض بقدرة ومقدرة الوكالات الحكومية، التي تدعم تنمية مشاريع موارد المياه على نطاق ضيق، في جميع المستويات؛ (2) العمل على التنمية التشاركية للمشاريع الفرعية الذي من شأنه صقل الجوانب الحاسمة لتنمية هذه المشاريع الفرعية وبناء القدرات لدى الفقراء وتمكين الجمعيات التعاونية لإدارة المياه من تخطيط وتنفيذ وتشغيل وصيانة المشاريع الفرعية؛ (3) البنية التحتية لموارد المياه على نطاق ضيق والتي تتألف من بناء وصيانة ما يصل إلى 230 من المشاريع الفرعية الصغيرة النطاق للموارد المائية وتعزيز الأداء فيما يصل إلى 150 مشروعاً فرعياً من مشاريع سلفة يمكنها أن تواصل الاستفادة من التدخلات المنخفضة التكاليف.

فئات النفقات

18- هنالك سبع فئات للنفقات: (1) الأشغال المدنية (87 في المائة)؛ (2) الأجهزة الميكانيكية والمعدات (1 في المائة)؛ (3) المستشارون لتنمية القدرات (1 في المائة)؛ (4) تنمية القدرات (2 في المائة)؛ (5) تسيق المشروع (4 في المائة)؛ (6) التكاليف المتكررة (2 في المائة)؛ (7) التمويل أثناء التنفيذ (3 في المائة).

زاي - الإدارة، مسؤوليات التنفيذ وإرساء الشراكات

شركاء التنفيذ الرئيسيون

19- وكالة المشروع الرئيسية هي دائرة الهندسة في الحكومة المحلية، في إطار وزارة الحكومة المحلية والتنمية الريفية والتعاونيات. ومن الشركاء الآخرين في المشروع دائرة الإرشاد الزراعي، ودائرة مصائد الأسماك، ودائرة التعاونيات، ومجلس تنمية المياه في بنغلاديش، ودائرة البيئة، وأكاديمية التنمية الريفية في بواغرا، وأكاديمية بنغلاديش للتنمية الريفية في كومبلا، والمؤسسة الوطنية للحكومة المحلية، ومنظمة تخطيط موارد المياه، ووزارة الأراضي، ودائرة شؤون المرأة، ومعهد بحوث الأسماك في بنغلاديش، وجامعة بنغلاديش للهندسة والتكنولوجيا.

مسؤوليات التنفيذ

20- وحدة الإدارة المتكاملة للموارد المائية في دائرة الهندسة في الحكومة المحلية هي الوحدة المسؤولة عن توفير الرصد والتقييم للمشاريع الفرعية الصغيرة النطاق للموارد المائية، إلى جانب التطوير والعمليات والصيانة إجمالاً. وسوف يُنشأ مكتب لإدارة المشروع ضمن وحدة الإدارة المتكاملة للموارد المائية، وذلك لإدارة وتنسيق أنشطة المشروع. وهناك فيما بين المقر الرئيسي ومستويات المناطق عشرة مكاتب إقليمية (يغطي كل منها من أربع إلى ثماني مناطق) سوف تضطلع بعمليات التدريب والإشراف والتفتيش والرصد بالنسبة للمشاريع الفرعية المستكملة. وتعمد لجان التخطيط والتنفيذ، على كل من مستوى المنطقة والمستوى المحلي، إلى ضمان سلاسة التنسيق. وسوف يساعد في عملية تشكيل الجمعيات التعاونية لإدارة المياه كل من الحكومات المحلية والمكاتب الإقليمية والمحلية التابعة لدائرة الهندسة في الحكومات المحلية ومدربون أخصائيون تلتزم خدماتهم من منظمات غير حكومية (أو من شركات) إلى جانب المساعدين المجتمعيين المحليين. وسوف تشارك دوائر التعاونيات والإرشاد الزراعي ومصايد الأسماك في بناء القدرات لدى أعضاء الجمعيات التعاونية لإدارة المياه، وذلك بتوفير خدمات دعم الإرشاد. وتحمل الجمعيات المذكورة مسؤوليات التشغيل والصيانة لدى استكمال المشاريع الفرعية.

دور المساعدة التقنية

21- سوف يتم توظيف المستشارين وفقاً للمبادئ التوجيهية فيما يتعلق باستخدام المستشارين من جانب مصرف التنمية الآسيوي والجهات المقترضة منه (2007). وسوف يتعاقد المشروع مع شركة استشارية دولية لتقديم المساعدة التقنية أثناء التنفيذ، وذلك بتكلفة تقدر بمبلغ 6.5 مليون دولار أمريكي. وعلاوة على ذلك، سوف يستعان بشركات استشارية وطنية لإعداد دراسات الجدوى بخصوص المشاريع الفرعية وتفصيل التصميمات الهندسية.

وضع اتفاقيات التنفيذ الرئيسية

22- تشمل الوثائق الرئيسية المطلوبة لتنفيذ المشروع ما يلي: (1) الاتفاقات المعتادة للقروض لدى الصندوق ومصرف التنمية الآسيوي؛ (2) الإطار النموذجي لمشاريع التنمية الذي سوف تعده وتعتمده الحكومة. وستعمل مذكرات التفاهم الراهنة بين دائرة الهندسة في الحكومات المحلية والمنظمات الشريكة في المشروع على تيسير تنفيذه.

شركاء التمويل الرئيسيون والمبالغ الملتمزم بها

23- يبلغ إجمالي تكاليف المشروع 107.3 مليون دولار أمريكي على مدى ثمان سنوات. وأما مصادر التمويل فهي: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (20.5 في المائة)، ومصرف التنمية الآسيوي (51.3 في المائة)، والحكومة (24.7 في المائة)، والمستفيدون (3.5 في المائة). وفي أبريل/ نيسان 2009، أشارت سفارة مملكة هولندا في داكا، التي يتعين عليها المشاركة في التمويل بمنحة، إلى أن جميع الالتزامات الجديدة (بخصوص بنغلاديش) في عام 2009 قد علقت إلى حين. وقد أدى ذلك إلى حدوث فجوة في التمويل. وسوف يقدم إلى المجلس التنفيذي للصندوق في أبريل/ نيسان 2010 اقتراح باستكمال مبلغ القرض بحوالي 10.0 ملايين دولار أمريكي لسد هذه الفجوة في التمويل.

حاء - الفوائد، والمبررات الاقتصادية والمالية

الفئات الرئيسية للفوائد المحققة

24- من شأن المشروع أن يحسن الأوضاع المعيشية الريفية من خلال تمويل الاستثمارات في الإدارة التشاركية للموارد المائية الصغيرة النطاق، بما في ذلك إدارة الفيضانات، وتحسين تصريف المياه، والحفاظ على المياه، وتنمية المناطق المشمولة بالمشروع، الذي يعود بالفائدة على ما مساحته 208 450 هكتاراً من الأراضي الصالحة للزراعة. وستكون العوائد الرئيسية، بالنسبة للأسر المعيشية المستفيدة مباشرة وعددها 324 400 أسرة (حوالي 1.7 مليون نسمة)، في شكل زيادة في غلة المحاصيل وتكثيف أنظمة المحاصيل وتوسيع مناطق صيد الأسماك وتربيتها وغلتها. وهناك في المتوسط، بالنسبة للعينات الثلاث من المشاريع الفرعية التي استعرضت أثناء عملية تصميم المشروع، أكثر من 80 في المائة من المستفيدين مباشرة ينتمون إلى فئة الفقراء.

الجدوى الاقتصادية والمالية

25- يتراوح معدل العائد الاقتصادي للمشاريع الفرعية المقترحة ما بين 26 في المائة و28 في المائة، وبالنسبة للمشروع إجمالاً 29 في المائة. أما معدل العائد المالي للمشروع فهو 28 في المائة.

طاء - إدارة المعرفة، الابتكار وتوسيع النطاق

ترتيبات إدارة المعرفة

26- سوف يستفيد المشروع من نظام قائم راسخ لإدارة أداء المشاريع ومن قاعدة بيانات في نظام شامل لإدارة المعلومات لدى دائرة الهندسة في الحكومة المحلية. وسوف يتواصل إجراء الدراسات لرصد وتقييم المنافع للتعاقد مع مقدم خدمات نيابة عن دائرة الهندسة كل خمس سنوات. وسوف تتم عمليات رصد وتقييم الآثار سنوياً. وخلال ستة أشهر من التاريخ الفعلي للمشروع سوف يقدم مكتب إدارة المشروع خطة مفصلة للتنفيذ والرصد لكي يستعرضها ويوافق عليها مصرف التنمية الآسيوي والصندوق. كما سيقوم مكتب إدارة المشروع بإجراء استقصاءات اجتماعية اقتصادية تتناول كل مشروع من المشاريع الفرعية أثناء فترة التنفيذ.

الابتكارات الإنمائية التي سيروج لها المشروع

27- سوف يأخذ المشروع بآلية ابتكارية لتقاسم تكاليف الصيانة. علاوة على ذلك، سوف يسعى إلى إعادة توجيه دائرة الهندسة والمستفيدين بعيداً عن الأفق قصيرة الأجل، التي تركز بشكل رئيسي على التصميم وإنشاء البنية الأساسية، نحو أفق مستدامة أطول أجلاً بأخذ بالاعتبار أيضاً استدامة أنظمة إدارة المياه المنشأة. كما سيسلط الضوء على أهمية حسن إدارة قطاع المياه. وسوف يعزز المساهلة لدى مقدمي البنية التحتية للمياه أمام الجمعيات التعاونية لإدارة المياه، وذلك من خلال تنفيذ اتفاقات المشاريع الفرعية. كما يستكشف المشروع إمكانية تنفيذ مشروع للإدارة المتكاملة للموارد المائية على النطاق الضيق في تلال شيناغونج، وذلك من خلال دراسة تكميلية يجريها مرفق شراكة تمويل المياه.

نهج توسيع النطاق

28- هذا هو المشروع الثالث في سلسلة من المشاريع التي تركز على تنمية الموارد المائية على النطاق الضيق. ويكون كل مشروع من المشاريع المتعاقبة توسعاً لما سبقه، وذلك على أساس الدروس المستخلصة وعلى أساس عملية متكررة من تحسينات التصميم.

ياء - المخاطر الرئيسية

المخاطر الرئيسية وتدابير التخفيف منها

29- يواجه المشروع خطرين رئيسيين هما: (1) عدم كفاية التشغيل والصيانة للبنية التحتية الجديدة؛ (2) تأخيرات في الاضطلاع بإجراءات التعزيز المؤسسي. وتتضمن تدابير التخفيف المخطط لها إتباع منهج عريض القاعدة من أجل الصيانة من خلال تنفيذ استراتيجية للتشغيل والصيانة للمشاريع الفرعية للموارد المائية على نطاق ضيق. وفيما يتعلق بالتعزيز المؤسسي، سوف يبرز المشروع أهمية وحدة الإدارة المتكاملة للموارد المائية ويؤكد على دورها المركزي في مجال تنمية الموارد المائية على النطاق الضيق، ويستحدث وظائف دائمة في إطار الوحدة، ويبني قدرة هذه الوحدة كي تتمكن من إسناد مسؤوليات التشغيل والصيانة والإدارة والتقييم إلى دوائر الهندسة في الحكومة المحلية في المستوى الإقليمي وذلك لتحسين إمكانية الوصول إلى المستفيدين. كما سيجري تخفيف المخاطر الخارجية (إلى حد ما)، من قبيل الكوارث الطبيعية، من خلال إدارة الفيضانات وتحسين عمليات الصرف.

التصنيف البيئي

30- طبقاً لإجراءات التقدير البيئي في مصرف التنمية الآسيوي، صنف المشروع كعملية من الفئة باء. وقد جرى الاضطلاع بعمليات فحص بيئية مبدئية بالنسبة لثلاث عينات من المشاريع الفرعية، وجرى الإعداد لإجراءات التقييم والاستعراض البيئي من أجل تطبيقها أثناء التنفيذ.

كاف - الاستدامة

31- يتوفر الدعم للمشاريع الفرعية بغية تحسين إدارة الموارد المائية. وحرصاً على ضمان استدامة هذه الخطط، سوف تسخر لهذا الغرض استراتيجيتان رئيسيتان. أولاً من خلال التركيز القوي على جوانب التشغيل والصيانة في كل مشروع فرعي. وستكون مساهمات المستفيدين أساسية في هذا الشأن، وكذلك الأمر بالنسبة إلى زراعة الأشجار على السدود المانعة للفيضانات. وثانياً التأكيد على أهمية إنشاء جمعيات على أساس المجتمع المحلي لنقوم بالإدارة الذاتية للمشاريع الفرعية. ولسوف تتعزز الاستدامة بضمنان عملية مشاركة على قدر عالٍ من النوعية وبتوفير برنامج قوي للتدريب - بما في ذلك التدريب على المسائل القانونية - لأعضاء الجمعيات التعاونية لإدارة المياه ولأعضاء لجان الإدارة.

ثانياً - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 32- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية بنغلاديش الشعبية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كملحق بهذه الوثيقة.
- 33- وجمهورية بنغلاديش الشعبية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي التمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 34- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات الإقراض ومعاييرها.

ثالثاً - التوصية

- 35- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:
- قرر:** أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته أربعة عشر مليوناً ومائة وستين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (14 160 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، وأن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Negotiated financing agreement:

Participatory Small-Scale Water Resources Sector Project

(Negotiations concluded on 04 August, 2009)

Loan Number: _____

Project Title: Participatory Small-Scale Water Resources Sector Project (the "Project")

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

and

People's Republic of Bangladesh (the "Borrower")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

WHEREAS

- A. the Borrower has requested a Loan from the Fund for the purposes of partially financing the Participatory Small-Scale Water Resources Sector Project described in Schedule 1 to this Agreement;
- B. the Asian Development Bank ("ADB") has agreed to extend a Loan to the Borrower of approximately fifty-five million United States dollars (USD 55 000 000) (the "ADB Loan") to assist in co-financing the Project on terms and conditions set forth in an agreement (the "ADB Loan Agreement") between the Borrower and ADB;

NOW THEREFORE the parties agree as follows:

Section A

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Project Description and Implementation Arrangements (Schedule 1), the Allocation Table (Schedule 2), and the Special Covenants (Schedule 3).
2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as may be amended from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement, except for the provision identified in Section E paragraph 2 below. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.
3. The Fund shall provide a Loan to the Borrower (the "Financing"), which the Borrower shall use to implement the Project in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

Section B

1. The amount of the Loan is fourteen million one hundred and sixty thousand Special Drawing Rights (SDR 14 160 000).
2. The Loan is granted on highly concessional terms.
3. The Loan Service Payment Currency shall be the USD.
4. The first day of the applicable Fiscal Year shall be 1 July.
5. Payments of the principal amount of the Loan and service charge shall be payable on each 1 March and 1 September.
6. The Borrower shall provide counterpart financing for the Project in the amount of twenty six million six hundred thousand United States dollars (USD 26 600 000).

Section C

1. The Lead Project Agency shall be the Local Government Engineering Department of the Borrower's Ministry of Local Government Rural Development and Cooperatives.
2. The following are designated as additional Project Parties:
 - (a) the Department of Agriculture Extension,
 - (b) the Department of Fisheries,
 - (c) the Department of Cooperatives,
 - (d) the Bangladesh Water Development Board,
 - (e) the Department of Environment,
 - (f) the Rural Development Academy (RDA), Bogra
 - (g) the Bangladesh Academy for Rural Development, Comilla
 - (h) the National Institute of Local Government,
 - (i) the Water Resources Planning Organisation,
 - (j) the Ministry of Land,
 - (k) the Department of Women Affairs,
 - (l) the Bangladesh Fisheries Research Institute, and
 - (m) the Bangladesh University of Engineering and Technology.
3. The Project Completion Date shall be the eighth anniversary of the date of entry into force of this Agreement.

Section D

The Loan shall be administered and the Project supervised by the ADB as the Cooperating Institution.

Section E

1. The following are designated as additional grounds for suspension of this Agreement:
 - (a) the ADB Loan Agreement has failed to enter into full force and effect within 360 days of the entry into force of this Agreement, and substitute funds are not available to the Borrower on terms and conditions acceptable to the Fund; and

- (b) the right of the Borrower to withdraw the proceeds of the ADB Loan has been suspended, cancelled or terminated, in whole or in part, or the ADB Loan has become due and payable prior to the agreed maturity thereof; or any event has occurred which, with notice of the passage of time, could result in any of the foregoing.
2. Section 7.05 (Procurement) of the General Conditions shall not apply to this Agreement.
- For purposes of this Agreement, all goods, works and consulting services to be financed out of the proceeds of the Loan shall be subject to and governed by ADB's *Procurement Guidelines* (2007, as amended from time to time) and the Borrower's Public Procurement Rules, 2008 when permissible by ADB. Consultants shall be recruited in accordance with ADB's *Guidelines on the Use of Consultants* (2007, as amended from time to time) and in accordance with Schedule 4 to the ADB Agreement.
3. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Fund:

Bangladesh Country Programme Manager
International Fund for Agricultural Development
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italy

For the Borrower:

Secretary
Economic Relations Division
Ministry of Finance, Government of
People's Republic of Bangladesh
Sher-e-Bangla Nagar
Dhaka 1207, Bangladesh

This Agreement, dated _____, has been prepared in the English language in six (6) original copies, three (3) for the Fund and three (3) for the Borrower.

For the Fund

For the Borrower

Schedule 1

Project Description and Implementation Arrangements

I. Project Description

1. *Target Population.* The Project shall be carried in 46 districts for new subprojects and 61 districts for improvement of existing subprojects financed under ADB Loan No. 1381-BAN and ADB Loan No. 1831-BAN in the territory of the Borrower, and shall benefit rural livelihoods through financing of investments in participatory small-scale water resources management.
2. *Goal.* The goal of the Project is to enhance productivity and sustainability in agriculture through sustainable small-scale water resources management systems in subproject areas.
3. *Objectives.* The objectives of the Project are to achieve small-scale water resources management systems within the Project Area, by financing subproject investments in the small-scale water resources sector, including subprojects for flood management, drainage improvement, water conservation and command area development including surface water irrigation.
4. *Parts.* The Project shall consist of the following Parts:

Part A: Institutional Strengthening

Under this Part A, the Project shall provide training to the Local Government Engineering Department, Integrated Water Resources Management Unit, Department of Cooperative Staff and staff of other institutions involved in the small-scale water resources sector.

(a) Capacity Enhancement of Local Government Engineering Department

- (i) provide training to Integrated Water Resources Management Unit staff on planning and design, operations and maintenance, social and gender development, and social and environmental capabilities;
- (ii) support the decentralisation of Monitoring and Evaluation and operations and maintenance from the Integrated Water Resources Management Unit to the Local Government Engineering Department regional offices and create revenue budget positions for the senior sociologist and senior assistant engineer (water resources) in ten Local Government Engineering Department Regional offices; and
- (iii) provide training to the Local Government Engineering Department regional, district and *upazila* offices staff on technical, social, financial and environmental dimensions of small-scale water resources development.

(b) Institutional Strengthening of Department of Cooperatives

- (i) establish a dedicated water cell within the Department of Cooperatives;
- (ii) prepare and provide a training programme and materials for trainers and the water management cooperative associations' staff;
- (iii) provide training to the Department of Cooperatives and Local Government Engineering Department field staff on the provision of statutory, regulatory and promotional services; and

- (iv) provide support to the Department of Cooperatives district level offices to improve outreach.

(c) Improved Performance Monitoring

- (i) streamline and improve the existing project management information system database of the Local Government Engineering Department; and
- (ii) expand the existing project management information system database to allow access and the sharing of information among the key partner line departments, including the Department of Agriculture Extension, Department of Fisheries and Department of Cooperatives.

Part B: Participatory Subproject Development

(a) Water Resources Oriented Support Programmes

- (i) provide agricultural extension services to promote rapid adoption of improved and environmentally sound agricultural practices, including:
 - (a) integrated pest management;
 - (b) expanding production of high yielding variety rice crops; and
 - (c) crop diversification;
- (ii) provide fisheries extension services and training to stakeholders in managing fisheries resources.

(b) Operation and Maintenance Capacity Building of Water Management Cooperative Associations

Provision of training to water management cooperative associations in about 150 better performing subprojects financed under ADB Loan Nr. 1381-BAN on the small-scale water resources development sector project and the ADB Loan Nr. 1831-BAN on the second small-scale water resources development sector project, in (i) Operations and Maintenance planning, (ii) technical and financial management skills, and (iii) operation and maintenance cost recovery from subproject beneficiaries.

(c) Participation of Women in Subproject Development

- (i) provide training to Water Management Cooperative Associations' staff in women's roles in income generating activities and livelihood enhancement;
- (ii) give priority employment to women to undertake earthworks subprojects; and
- (iii) provide microfinance opportunities.

Part C: Small Scale Water Resources Infrastructure and Project Implementation Support

- (a) construction, rehabilitation and development or improvement of about 230 small-scale water resources subprojects, including flood management, drainage improvement, water conservation and command area development including surface water irrigation; and

- (b) improvements of about 150 better performing subprojects financed under ADB Nr. 1381-BAN on the small-scale water resources development sector project and ADB Loan Nr. 1831-BAN on the second small-scale water resources development sector project.

II. Implementation Arrangements

1. *Implementation Arrangements.*

- (a) The Project shall be implemented pursuant to Schedule 5 to the ADB Loan Agreement, as amended from time to time.

2. *Project Monitoring.*

- (a) Within six (6) months of the Effective Date, the Project Management Office shall submit a detailed implementation-monitoring plan to the Fund for review and concurrence. The Project Management Office shall also conduct initial baseline physical and socio-economic surveys on each of the subprojects during the Project Implementation Period.
- (b) Within nine (9) months of the Effective Date, the Project Management Office shall establish a project monitoring system with gender disaggregated data. The Local Government Engineering Department shall ensure that the Implementation Monitoring and Evaluation Division shall conduct a performance evaluation of the project services and shall submit its evaluation report to the Fund not later than six (6) months after the completion of the Project.

Schedule 2*Allocation Table*

1. *Allocation of Loan and Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Loan and the allocation of the amounts of the Loan and to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category	Loan Amount Allocated (Expressed in SDR)	% of Eligible Expenditures to be financed
1. Civil Works	11 430 000	100% net of taxes, co-financing, counterpart funding
2. Training	1 580 000	40% net of taxes, co-financing, counterpart funding
3. Benefit Monitoring and Evaluation	150 000	40% net of taxes, co-financing, counterpart funding
4. Unallocated	1 000 000	
TOTAL	14 160 000	

(b) The terms used in the Table above are defined as follows:

“Benefit Monitoring and Evaluation” means any eligible expenditure for monitoring and evaluation of the subprojects and impact study of the small-scale water resources (SSWR), related to the Project.

“Civil works” means any eligible expenditure for water management.

“Training” means any eligible expenditure for among others, training and capacity building including fees for trainers, venue and transportation costs, subsistence allowance for participation.

Schedule 3

Special Covenants

For the purposes of this Agreement, the Borrower shall ensure that all disbursements under the Financing shall be made in accordance with ADB's *Loan Disbursement Handbook* (January 2007, as amended from time to time).

Key reference documents

Country reference documents

Poverty Reduction Strategy Paper (2005)

National Water Management Plan (2004)

National Water Policy (1999)

Guidelines for Participatory Water Management (2001)

IFAD reference documents

Bangladesh COSOP (April 2006)

IFAD Strategic Framework 2007-2010

Logical framework

Design Summary	Performance Targets/Indicators	Data Sources/ Reporting Mechanisms	Assumptions and Risks
Impact Enhanced productivity and sustainability in agriculture in subproject areas.	Five years after completion of the project (2022): <ul style="list-style-type: none"> Enhancing agriculture productivity (within public flood control and irrigation schemes) to Taka (Tk) 80,000/hectare (ha) Enhancing irrigated winter paddy (<i>boro</i>) yields of 6.0t/ha 	<ul style="list-style-type: none"> Data of Bangladesh Bureau of Statistics National poverty level data ADB and development partner reports External independent performance evaluation 	<ul style="list-style-type: none"> Macroeconomic and political stability Government continues to support agricultural extension activities Government continues to support sector policies for water resources management
Outcome Sustainable small-scale water resources management system in subproject areas	At the end of the project (2017): <ul style="list-style-type: none"> At subproject sites with a total area of 208,450 ha, increased cereal production from 551,000 tons to 729,000 tons and non-cereal production from 280,000 tons to 409,000 tons 379 WMCAs (with at least one third female membership) demonstrate their ability to plan, implement, operate and maintain small-scale water resources management systems 	<ul style="list-style-type: none"> Data of Bangladesh Bureau of Statistics Ministry of Finance, Bangladesh Economic Review LGED MIS database Data held by Registrar, DOC on audited, re-elected and trained WMCAs 	<ul style="list-style-type: none"> Participatory small-scale water resources development is investment priority for the Government WMCAs prioritizes small-scale water resources management Partner line departments include WMCAs in their annual/seasonal work plans
Output 1 – Enhanced institutional capacity and capability of government agencies at all levels that support small-scale water resources (SSWR) development	<ul style="list-style-type: none"> Revenue posts created at 10 LGED Circles and IWRMU: 4 Circles in Year 1, 4 Circles and IWRMU by Year 3, and 2 Circles by Year 5 Annual EME completed as scheduled with data to be disaggregated by gender and socio-economic category 379 WMCAs regularly provided with institutional and technical support Gender training of IWRMU staff 	<ul style="list-style-type: none"> MOLGRDC orders for creation and filling of Revenue posts LGED organization chart LGED EME reports LGED MIS database DOC data LGED MIS database DAE annual work plan DOF annual work plan 	<ul style="list-style-type: none"> Government commitment to institutional strengthening actions Created Revenue budget posts are maintained Skilled and trained staff members are retained in their respective functions
Output 2 - Refinement of subproject development process for sustainable WMCAs performing well	<ul style="list-style-type: none"> All WMCAs registered with at least 30 per cent women membership in management committee 130 new and 150 existing WMCAs are audited 229 requests for funding development of SSWR system and 150 requests for performance enhancement of existing SSWR systems approved WMCA maintenance fund sufficient for annual maintenance activities Timely maintenance and O&M fund replenished periodically 	<ul style="list-style-type: none"> DOC (gender disaggregated) data for registered WMCA and re-elected Management Committee UP data on registered societies LGED MIS database LGED data on approved subprojects LGED <i>upazila</i> (subdistrict) office DAE Block level data 	<ul style="list-style-type: none"> Commitment from WMCAs to fully participate and take over O&M responsibility Weak WMCA leadership WMCA fails to prioritize collection of maintenance funds and resorts to LGED emergency funding
Output 3 - Construction and maintenance of small-scale water resources subprojects	<ul style="list-style-type: none"> 229 SSWR subprojects completed and performance enhancement of 150 subprojects A total area of 208,450 ha covered by subprojects 	<ul style="list-style-type: none"> LGED MIS database LGED data on utilization of emergency fund WMCA records/accounts 	<ul style="list-style-type: none"> LCS operates as subcontractor and does not directly benefit target group Availability of rural labor willing to undertake earthworks

